



GEMEINDE VELTHEIM

---

# Mitteilungen

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Veltheim

18. Juni 2021 / Nr. 25

---

## Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

---

### Wahl des Gemeinderats für die Amtsperiode 2022/2025 – Herzlichen Dank!

Liebe Vältnerinnen, liebe Vältner

Die deutliche Bestätigung bei der Gemeinderatswahl hat uns sehr gefreut und ist für uns ein besonderer Ansporn, unsere Arbeit für unser Dorf, für Sie alle, mit Freude und Engagement weiterzuführen. Wir schätzen Ihr Vertrauen in unser Team und danken Ihnen dafür ganz herzlich. Dieses Vertrauen und die Würdigung unserer Arbeit gibt uns die notwendige Energie, um diese Tätigkeit neben unserem beruflichen Engagement ausüben zu können. Herzlichen Dank!



*Gemeinderat Veltheim*

---

## **Gesamterneuerungswahl des Gemeinderates vom 13.06.2021 für die Amtsperiode 2022/2025 / Ergebnis 1. Wahlgang und weiteres Vorgehen**

### **Ergebnis 1. Wahlgang**

Das Ergebnis des 1. Wahlganges lautet wie folgt:

Stimmberechtigte laut Stimmregister	1'008
Brieflich Stimmende	623
Davon ungültige briefliche Stimmabgaben	11
Gültig eingereichte Stimmrechtsausweise	624
Stimmbeteiligung	44.3 %
In Betracht fallende Wahlzettel	414
Absolutes Mehr	190 Stimmen

#### gewählt sind:

- Salm Ulrich (bisher)	377 Stimmen
- Suppiger Patrick (bisher)	355 Stimmen
- Azzaro Gerardo (bisher)	352 Stimmen
- Wernli Heinz (bisher)	364 Stimmen
- Bucher Björn Michael (bisher)	352 Stimmen

#### Beschwerden

Wahlbeschwerden (§§ 66 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte) sind innert 3 Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens aber am dritten Tage nach der Veröffentlichung des Ergebnisses, an den Regierungsrat des Kantons Aargau, Regierungsgebäude, 5001 Aarau, einzureichen.

### **2. Wahlgang**

Nachdem im ersten Wahlgang alle Gemeinderatssitze besetzt werden konnten, findet kein 2. Wahlgang statt.

*Wahlbüro Veltheim*

---

## **Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11.06.2021**

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die Versammlungsbeschlüsse der Gemeindeversammlungen hiermit veröffentlicht. Hinsichtlich der dem fakultativen Referendum unterstehenden Beschlüsse kann zwecks Einreichung eines Referendumsbegehrens bei der Gemeindekanzlei eine Unterschriftenliste bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden. Zudem ist die Unterschriftenliste vor Beginn der Unterschriftensammlung bei der Gemeindekanzlei zu hinterlegen.

### **Ortsbürgergemeinde**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. August 2020
2. Passation der Rechnung 2020

Sämtliche Beschlüsse unterstehen gemäss § 9 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden dem fakultativen Referendum. Ablauf der Referendumsfrist: 19. Juli 2021.

### **Einwohnergemeinde**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. August 2020
2. Passation der Rechnung 2020
3. Passation der Kreditabrechnung „K 471 Schutzinsel Gehrenweg und Ergänzung Strassenbeleuchtung“
4. Passation der Kreditabrechnung „ICT Primarschule“
5. Passation der Kreditabrechnung „Neubau Feuerwehrmagazin in Schinznach“
6. Sanierung Bachleitung in der Grundwasserschutzzone Niedermatten / Verpflichtungskredit von Fr. 220'000.00
7. Gemeinderatsbesoldung für die Amtsperiode 2022/2025
8. Sanierung der Abwasserleitung und des Pumpenschachtbauwerks beim Schwimmbad Schinznach / Verpflichtungskreditanteil Gemeinde Veltheim Fr. 46'000.00
9. Beschlussfassung bzw. Gutheissung Baugebührenreglement

Sämtliche Beschlüsse unterstehen gemäss § 30 des Gesetzes über die Einwohnergemeinden dem fakultativen Referendum. Ablauf der Referendumsfrist: 19. Juli 2021.

*Gemeinderat Veltheim*

---

### **Begleitgruppe Steinbrüche JCF**

Die „Begleitgruppe Steinbrüche JCF“ hat die Aufgabe, den Dialog zwischen der betroffenen Einwohnerschaft der Gemeinden Veltheim und Auenstein und der Jura Cement AG in Bezug auf die Immissionen durch den laufenden Produktions- und Steinbruchbetrieb zu führen. Es handelt sich um eine Arbeitsgruppe der beiden Gemeinderäte, welche in der Regel quartalsweise eine Sitzung durchführen.

Frau Christine Ungricht Müller hat infolge Wohnortswechsel ihren Rücktritt aus der Begleitgruppe erklärt. Sie hat mit ihren Fragen und Vorstössen die Arbeit der Begleitgruppe kompetent, konstruktiv und beharrlich mitgestaltet und geprägt. Der Gemeinderat dankt Frau Ungricht für ihr mehrjähriges Engagement zu Gunsten der Anwohnerschaft bestens und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Der freie Sitz der Gemeinde Veltheim in der Begleitgruppe wird hiermit zur Wiederbesetzung ausgeschrieben. Falls Sie zur betroffenen Einwohnerschaft zählen, die Anliegen der Anwohner vertreten und einen konstruktiven Beitrag zur Lösung der Fragen des Steinbruchbetriebs leisten wollen, bitten wir Sie um Kontaktaufnahme bis zum 25. Juni 2021 mit der Gemeindeganzlei Veltheim, 056 463 66 99.

Bei Fragen steht Ihnen Gemeinderat Heinz Wernli, [heinz.wernli@veltheim.ch](mailto:heinz.wernli@veltheim.ch), 079 303 25 10, gerne zur Verfügung.

*Gemeinderat Veltheim*

---

## Öffentliche Auflage eines Baugesuches

- Ort: Gemeindeganzlei, Gemeindehaus, 5106 Veltheim
- Zeit: Vom 21.06.2021 – 20.07.2021 während den ordentlichen Bürostunden
- Einwendungen: Gegen dieses Baugesuch kann während der vorgenannten Auflagefrist beim Gemeinderat Veltheim, 5106 Veltheim, Einwendung erhoben werden. Die Auflagefrist kann nicht verlängert werden. Die Einwendung muss vom Einwender selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Das heisst, es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwender anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt. Zudem ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwender diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht genügt, kann nicht eingetreten werden.

-----

- Gesuchsteller: Natale Sofia, Oberdorfstrasse 3, 5106 Veltheim
- Grundeigentümer: Dito
- Lage des Baugrundstückes: Oberdorfstrasse 3 / Parzelle Nr. 217
- Umschreibung des Bauvorhabens: Best. Wohngebäude Nr. 74 (AGV-Nummerierung): Sanierung und kleinere Umbauten
- Gesuche für weitere Bewilligungen kantonaler oder eidg. Behörden: Zustimmung Dep. Bau, Verkehr und Umwelt, Aarau, gemäss § 63, Abs. 1, lit. c BauG

*Gemeinderat Veltheim*

---

## Neu angeboten: elektronische Rechnung (E-Rechnung)

Die Finanzverwaltung Veltheim kann ab sofort E-Rechnungen versenden. Der Service von E-Rechnungen wird für alle Bereiche ausser den Steuerrechnungen angeboten.

E-Rechnungen empfangen Sie dort, wo Sie diese bezahlen – direkt in Ihrem E-Banking. Das Abtippen der langen Referenznummer im E-Banking entfällt. Stattdessen prüfen und bezahlen Sie Ihre Rechnungen mit wenigen Mausklicks. Dank der E-Rechnung sparen Sie Zeit und erhalten auch keine Papierrechnungen mehr. Den Nutzern von E-Rechnungen entstehen keine Kosten. Die E-Rechnung ist eine Dienstleistung der Schweizer Finanzinstitute (Banken und PostFinance).

Fragen beantwortet: Timo Heimgartner, Leiter Finanzen / 056 463 66 99.

*Finanzverwaltung Veltheim*

---

## **Neophyten-Tag Veltheim am Samstag, 26.06.2021, 09.00 – 15.00 Uhr beim Waldunterstand im Aspalter**

Auch auf dem Gemeindegebiet von Veltheim gibt es eine Vielzahl gebietsfremder Pflanzen, die sich sehr effizient ausbreiten, die einheimische Flora verdrängen und sogar die Gesundheit von Mensch und Tier beeinträchtigen können. Tun wir zusammen etwas dagegen!

Sie erhalten im angegebenen Zeitraum beim Waldunterstand die Karte mit ihrem Einsatzort, begeben sich zu Fuss oder per Velo dorthin, bekämpfen – auch unterwegs – Ambrosie, Drüsiges Springkraut, Riesen-Bärenklau, Goldrute, usw. und stärken sich nach der Rückkehr zum Waldunterstand bei Wurst, Brot und Getränken.

Bei Fragen im Zusammenhang mit dem Neophyten-Tag kontaktieren Sie bitte Gemeinderat Heinz Wernli, heinz.wernli@veltheim.ch, 079 303 25 10.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

*Gemeinderat, Forstbetrieb, Natur- und Landschaftskommission*

---

## **Kirchen / Vereine / Kultur / Verschiedenes**

---

### **Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs – Kirchenzettel**

Freitag,	18.06.2021	10.00 Uhr	Fiire mit de Chliine «Bi de Löie», kleine Feier in der Kirche
Sonntag,	20.06.2021	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Ruth Zimmermann
		09.30 Uhr	Sonntagschule Veltheim
		10.00 Uhr	Sonntagschule Oberflachs
Donnerstag,	24.06.2021		Die Fledermaus-Sichtung musste leider abgesagt werden.

Brauchen Sie ein offenes Ohr? Melden Sie sich unter 056 443 05 57, Pfarrerin Ruth Zimmermann ist gerne für Sie da.

*Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs*

---

### **Kath. Kirche Schinznach-Dorf – Kirchenzettel**

Samstag,	19.06.2021		Mini-Ausflug in den Seilpark Zürich
		08.15 Uhr	Besammlung beim Bahnhof Brugg
Sonntag,	20.06.2021	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Elisabeth Lindner
Montag,	21.06.2021	20.00 Uhr	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim

*Kath. Kirche Schinznach-Dorf*

---

## **Heimatmuseum Schinznach-Dorf – sich fallenlassen in die Mausefallen, geöffnet am Sonntag, 4. Juli 2021 von 14.00 – 17.00 Uhr, Kunst im Fokus**

Am Sonntag, 4. Juli, stellt Regula Umbricht aus Thalheim ihre Collagen und Skulpturen im Heimatmuseum persönlich vor. Wie sich im Grunde grausame Grundlagen in interessante und humorvolle Kunst wandelt, wird einem hier direkt vor Augen geführt. Gleich den umliegenden Schlössern verfügt nämlich auch das Heimatmuseum Schinznach über die Utensilien zu einer Folterkammer – entsprechend seiner Winzigkeit sind es hier die raffiniertesten Mausefallen.

Regula Umbricht hat sie vor einiger Zeit in einer Ausstellung entdeckt, eine davon ins Herz geschlossen respektive als Foto gebannt und sie während des Lockdowns verwandelt – das so entstandene Bilder- und Skulpturenmärchen breitet sich nun im Museumsraum aus. Ergänzt notabene durch weitere Werke, die besondere Einblicke ins Pflanzenleben gewähren: Im Museumshof erblickt man eine kunstvolle Knoblauchzehe. Und hört jeweils donnerstags eine hübsche Corona-Blüte: Zwischen 19.30 Uhr und 20.45 Uhr probt der Chor Schenkenbergertal im Freien. Sei's auf Formensuche oder aus reiner Neugierde, auch das Depot ist einen Besuch wert – nebst der Ausstellung zum «Home Office à l'ancienne», den Geräten und Illustrationen zum hiesigen Rebbau oder den über Jahrmilli-onen Evolutionsgeschehen ziselierten Stachelhäuterfossilien aus dem Heistersteinbruch ob Schinznach.

Das Heimatmuseum von Schinznach-Dorf befindet sich an der Oberdorfstrasse 13 hinter dem Gemeindehaus (Postautohaltestelle «Gemeindehaus»).

Öffnungszeiten: jeden ersten Sonntag im Monat von Mai bis November, zusätzliche Führungen: Emil Hartmann, 056 443 21 54, Das benachbarte Museum «Mittlere Mühle» hat dieselben Öffnungszeiten. Eintritt frei für beide Museen

*Heimatmuseum Schinznach-Dorf*

---

## **FamilienNetz Schinznach - Ferienbetreuung**

Ab dem neuen Schuljahr 2021/2022 bieten wir ab 5 teilnehmenden Kindern eine Ferienbetreuung für Kinder aus Schinznach und den umliegenden Gemeinden an. Die Betreuung findet jeweils am Montag, Dienstag und Donnerstag (Mittwoch und Freitag auf Anfrage) in den folgenden Wochen in Schinznach-Dorf statt:

Herbstferien 2021:	04. - 08.10.2021	Thema: Reise zu fremden Planeten
Sportferien 2022:	07. - 11.02.2022	Thema: Olympiade
Frühlingsferien 2022:	19. - 22.04.2022	Thema: Fauna und Flora
Sommerferien 2022:	02. - 05.08.2022	Thema: Kunterbunt

Anmeldemöglichkeiten:

Ganztags:	07.00 – 18.00 Uhr inkl. Frühstück, Znüni, Mittagessen und Zvieri
Vormittag:	07.00 – 12.00 Uhr inkl. Frühstück und Znüni
Vormittag plus:	07.00 – 13.30 Uhr inkl. Frühstück, Znüni und Mittagessen
Nachmittag:	13.30 – 18.00 Uhr inkl. Zvieri

Für unsere, aber vor allem auch Ihre Planungssicherheit sind wir um eine frühzeitige Anmeldung dankbar! Bei genügend Anmeldungen können wir Ihnen die Durchführung zeitig bestätigen. Die Tarife und Anmeldeformulare

sind auf unserer Homepage [www.familiennetz-schinznach.ch](http://www.familiennetz-schinznach.ch) unter Download publiziert. Alle Informationen finden sie ebenfalls auf unserer Homepage unter Ferienbetreuung.

*FamilienNetz Schinznach*

---

### **Chrischona - Chile fürs Tal, Degerfeldstrasse, Schinznach-Dorf - LiteraturKafi am 29.06.2021 von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr**

Herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen. Decken Sie sich ein mit christlichen Büchern für die Sommerferien. Bei uns finden Sie Romane, Sachbücher, Biographien, Kinderbücher usw. Das nächste LiteraturKafi findet am 31. August 2021 statt.

*LiteraturKafi Chrischona*

---

### **etuna kasteln – Bioschwimmteich Schloss Kasteln**

Wir laden alle Bewohnerinnen und Bewohner des Schenkenbergertals herzlich ein, in unserem Bioschwimmteich von Schloss Kasteln ein erfrischendes Bad und die Aussicht über das Tal zu geniessen. Eine Grillstelle mit Rost und Holz, ein einfacher Spielplatz und die Fussballwiese stehen zur Verfügung. Spielutensilien müssen selber mitgebracht werden.

Öffnungszeiten: Montag, 05.07.2021 – Sonntag, 25.07.2021, jeweils 13.00 – 18.00 Uhr; nur bei günstiger Witterung und einer Aussentemperatur von über 20 Grad. Bei unbeständigem Wetter wählen Sie während den Öffnungszeiten die Nummer 079 232 24 87. Es freut uns, wenn Sie die Gelegenheit nutzen und bei uns einen gemütlichen Nachmittag verbringen.

*etuna kasteln, [www.etuna.ch/kasteln](http://www.etuna.ch/kasteln)*

---

### **AEW Energie AG - Vereine können finanzielle Unterstützung gewinnen**

Die AEW Energie AG hat die Plattform «AEW Energiebatzen» lanciert. Vereine, Institutionen und Organisationen, die sich mit Projekten in den Bereichen Kultur, Sport und Freizeit, Forschung und Entwicklung sowie Soziales engagieren, können eine finanzielle Unterstützung von bis zu CHF 5'000 gewinnen. Damit will die AEW ein Zeichen setzen und die Vereine und Organisationen auch gerade jetzt in dieser Phase aktiv unterstützen, wo sie wieder mehr Aktivitäten und Projekte planen können. Ob es um die Anschaffung neuer Vereins-Shirts, ein Jubiläumsfest oder ein Projekt im Bereich Kultur und Bildung geht: Die AEW unterstützt nicht gewinnorientierte Vereine und Institutionen aus dem Kanton Aargau. Bis am 11. Juli 2021 können sich Vereine unter [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch) kostenlos registrieren und Projekte selbstständig erfassen. Ab dem 12. Juli 2021 beginnt die Abstimmungsphase, in der jede und jeder täglich für sein Herzensprojekt abstimmen kann.

#### Die Aargauerinnen und Aargauer entscheiden, welche Projekte gewinnen.

Nicht die AEW Energie AG entscheidet, wer die «Energiebatzen» erhält, sondern die Aargauerinnen und Aargauer. Während der Abstimmungsphase kann täglich für ein Projekt abgestimmt werden. Die acht Projekte mit den meisten Stimmen erhalten zwischen CHF 1'000 und CHF 5'000.

*AEW Energie AG*



Auenstein



Schinznach



Thalheim



Veltheim



Villnachern

## Tageskarte Gemeinde

Bei der Gemeindeverwaltung Schinznach können bis vier Tageskarten der SBB zum Preis von

- Fr. 45.00 für Einwohner/-innen der sieben oben aufgeführten Gemeinden
- Fr. 50.00 für Auswärtige

pro Karte und Tag gekauft werden. Die bestellten Karten sind am Schalter abzuholen. Es gibt keinen Versand!

Es geht ganz einfach:

Sie melden sich bei der Gemeindeverwaltung Schinznach ([www.schinznach.ch](http://www.schinznach.ch) oder [www.tageskarte-gemeinde.ch](http://www.tageskarte-gemeinde.ch) oder Tel. 056 463 63 15) und lassen sich das oder die Billette für den oder die gewünschten Tage reservieren. Die Gemeindeverwaltung Schinznach ist wie folgt geöffnet: Montag bis Freitag von 08.00-11.30 Uhr und 14.00-16.30 Uhr (Montag bis 18.00 Uhr, Dienstagnachmittag geschlossen). Achtung: Die Gemeindeverwaltung ist wie folgt geschlossen: Samstag, Sonntag, über die Festtage zwischen Weihnachten und Neujahr, am Auffahrtsfreitag, am 1. Mai und am 1. August. Während der Sommerferien ist nur am Morgen von 08.00 - 11.30 Uhr geöffnet.

Nach der elektronischen oder telefonischen Reservation holen Sie die bestellten Karten unter gleichzeitiger Barzahlung am Schalter innert 30 Tagen auf der Gemeindeverwaltung Schinznach ab. Es gibt keinen Versand von Karten und auch keine Einzahlungsscheine.

Wer die Tageskarte für den reservierten Tag nicht abholt, muss die volle Miete zahlen.

Was bietet Ihnen die Tageskarte?

Unterwegs mit der Tageskarte - die schönste Art des Reisens mit Bewegungsfreiheit pur. Einfach in den nächsten Zug steigen und losfahren: Freie Fahrt auf über 18'000 km Strecke der SBB, den meisten Privatbahnen, Postautos, Schifffahrtsgesellschaften, Tram- und Busbetrieben. Zudem profitieren Sie von Vergünstigungen bei vielen Bergbahnen. Am SBB-Schalter gibt man Ihnen gerne darüber und auch über den Aufpreis für 1. Klass-Billette Auskunft.

Profitieren Sie von unserem Last-Minute-Angebot:

Nicht vorreservierte Tageskarten können von Montag - Freitag ab 14.00 Uhr bis Büroschluss an dem Reisetag vorangehenden Tag am Schalter der Gemeindeverwaltung Schinznach zum ermässigten Preis von Fr. 30.00 bezogen werden (für Sonntage und Montage gilt der Freitag). Eine Vorreservation oder Reservation über das Internet ist ausgeschlossen.

Hinweis für Internet-Reservationen:

Die Gemeindeverwaltung übernimmt für versehentlich nicht erfolgte Eintragungen und Abweichungen sowie fehlerhafte Ausführung, Druckfehler, u. ä. keine Verantwortung und Haftung.

*Die Gemeinderäte*